UERJ
UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO

DEPSEA
DEPARTAMENTO DE SELEÇÃO ACADÊMICA
UERJ • PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO



VESTIBULAR ESTADUAL 2027

SEGUNDA FASE

EXAME DISCURSIVO

29/11/2026

LÍNGUA ESTRANGEIRA

CADERNO DE PROVA

Este caderno, com vinte e quatro páginas numeradas sequencialmente, contém dez questões de cada uma das seguintes línguas estrangeiras: **Espanhol**, da página 2 à página 9; **Francês**, da página 10 à página 16; **Inglês**, da página 17 à página 23.

Não abra o caderno antes de receber autorização.

INSTRUÇÕES

1. Verifique se você recebeu mais dois cadernos de prova.
2. Verifique se as seguintes informações estão corretas nas sobrecapas dos três cadernos: nome, número de inscrição, número do documento de identidade e número do CPF.

   Se houver algum erro, notifique o fiscal.
3. Destaque, das sobrecapas, os comprovantes que têm seu nome e leve-os com você.
4. Ao receber autorização para abrir os cadernos, verifique se a impressão, a paginação e a numeração das questões estão corretas.

   Se houver algum erro, notifique o fiscal.
5. Todas as respostas e o desenvolvimento das soluções, quando necessário, deverão ser apresentados nos espaços apropriados e escritos com caneta de corpo transparente, azul ou preta.

   Não serão consideradas as questões respondidas fora desses espaços.
6. Ao terminar, entregue **os três cadernos** ao fiscal.

INFORMAÇÕES GERAIS

O tempo disponível para fazer as provas é de cinco horas. Nada mais poderá ser registrado após o término desse prazo.

Nas salas de prova, os candidatos não poderão usar qualquer tipo de relógio, óculos escuros e boné, nem portar arma de fogo, fumar e utilizar corretores ortográficos e borrachas.

Será atribuída nota zero ao candidato que utilizar quaisquer meios para identificar sua prova, como escrever suas iniciais, seu nome ou o de outros em qualquer lugar do caderno de provas, assim como fazer desenhos de qualquer espécie. Será atribuída nota zero, também, a questões respondidas a lápis ou em local inadequado.

Será eliminado do Vestibular Estadual 2027 o candidato que, durante a prova, utilizar qualquer meio de obtenção de informações, eletrônico ou não.

Será também eliminado o candidato que se ausentar da sala levando consigo qualquer material de prova.

Boa prova!

**AS QUESTÕES DEVERÃO SER RESPONDIDAS EM LÍNGUA PORTUGUESA.
A LÍNGUA ESTRANGEIRA SÓ DEVERÁ SER UTILIZADA QUANDO O ENUNCIADO ASSIM EXIGIR.**

O texto a seguir é um fragmento adaptado do início do romance *Cien años de soledad*, do escritor colombiano Gabriel García Márquez, publicado em 1967. Nesse trecho, apresenta-se o encontro entre José Arcadio Buendía e o cigano Melquíades, narrando-se descobertas de invenções e conflitos familiares.

Muchos años después, frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre, José Arcadio Buendía, lo llevó, cuando niño, a conocer el hielo. Macondo era entoncews una aldea de veinte casas de barro y cañabrava construidas a la orilla de un río.

Todos los años, por el mes de marzo, una familia de gitanos desarrapados plantaba su carpa cerca de la aldea y, con un gran alboroto de pitos y timbales, daban a conocer los nuevos inventos. Primero llevaron el imán. Un gitano que se presentó con el nombre de Melquíades fue de casa en casa arrastrando dos lingotes metálicos, y todo el mundo se espantó al ver que las maderas crujían por la desesperación de los clavos[1] y los tornillos[2] tratando de desenclavarse, y aun los objetos perdidos desde hacía mucho tiempo aparecían por donde más se les había buscado y se arrastraban detrás de los fierros mágicos de Melquíades.

José Arcadio Buendía pensó que era posible servirse de aquella invención inútil para desentrañar el oro de la tierra. Melquíades le previno: "Para eso no sirve". Pero José Arcadio Buendía no creía en aquel tiempo en la honradez de los gitanos, así que cambió su mulo y una partida de chivos[3] por los dos lingotes imantados. Úrsula Iguarán, su mujer, que contaba con aquellos animales como patrimonio doméstico, no consiguió disuadirlo. "Muy pronto ha de sobrarnos oro para empedrar la casa", replicó su marido. Durante varios meses, José Arcadio Buendía se empeñó en demostrar el acierto de sus conjeturas. Exploró palmo a palmo la región, inclusive el fondo del río, arrastrando los dos lingotes de hierro. Lo único que logró desenterrar fue una armadura del siglo XV.

En marzo volvieron los gitanos. Un mediodía ardiente hicieron una demostración con una lupa gigantesca: pusieron un montón de hierba seca en mitad de la calle y le prendieron fuego mediante la concentración de los rayos solares. José Arcadio Buendía concibió la idea de utilizar aquel invento como un arma de guerra. Melquíades, otra vez, trató de disuadirlo. Pero terminó por aceptar los dos lingotes imantados y tres piezas de dinero colonial a cambio de la lupa. Úrsula lloró de consternación. Aquel dinero formaba parte de un cofre de monedas de oro que su padre había acumulado en toda una vida. José Arcadio Buendía no trató siquiera de consolarla y lamentó meses despúes ante Melquíades del fracaso de su iniciativa, y el gitano dio entonces una prueba convincente de honradez: le devolvió los doblones a cambio de la lupa y le dejó además unos mapas portugueses y varios instrumentos de navegación.

Cuando se hizo experto en el uso y manejo de sus instrumentos, tuvo una noción del espacio que le permitió navegar por mares incógnitos, visitar territorios deshabitados y trabar relación con seres espléndidos, sin necesidad de abandonar su gabinete. Fue esa la época en que adquirió el hábito de hablar a solas, paseándose por la casa sin hacer caso de nadie, mientras Úrsula y los niños se partían el espinazo en la huerta. Por fin, un martes de diciembre, a la hora del almuerzo, soltó de un golpe toda la carga de su tormento: "La tierra es redonda como una naranja". Úrsula perdió la paciencia. "Si has de volverte loco, vuélvete tú solo", gritó. Toda la aldea estaba convencida de que José Arcadio Buendía había perdido el juicio, cuando llegó nuevamente Melquíades a poner las cosas en su punto. Exaltó en público la inteligencia de aquel hombre que había construido una teoría ya comprobada en la práctica, aunque desconocida hasta entonces en Macondo, y regaló algo que sería determinante para el futuro de la aldea: un laboratorio de alquimia.

[1]clavos – pregos

[2]tornillos – parafusos

[3]chivos – cabritos

GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ
Adaptado de *Cien años de soledad*. Madrid: Alfaguara, 2007 [1967].

QUESTÃO 01

Muchos años después, frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre, José Arcadio Buendía, lo llevó, cuando niño, a conocer el hielo. (ℓ. 1-2)

No fragmento, articulam-se dois momentos distintos da vida de Aureliano Buendía.

Identifique esses dois momentos. Explique, ainda, o valor temporal da forma verbal **llevó**.

QUESTÃO 02

las maderas crujían por la <u>desesperación de los clavos y los tornillos</u> tratando de desenclavarse, (ℓ. 7-8)

Indique a figura de linguagem empregada no trecho sublinhado. Em seguida, explique o efeito que o uso dessa figura produz na descrição do que ocorre com os objetos.

QUESTÃO 03

No terceiro parágrafo, José Arcadio Buendía decide adquirir os ímãs, contrariando a orientação de Melquíades.

Apresente a razão que levou José Arcadio Buendía a adquirir os ímãs. Depois, transcreva do mesmo parágrafo, em espanhol, o fragmento que indica o motivo que o fez contrariar Melquíades.

QUESTÃO 04

(I) Melquíades, otra vez, trató de disuadirlo. (ℓ. 21)

(II) José Arcadio Buendía no trató siquiera de consolarla (ℓ. 23-24)

Identifique os referentes dos pronomes sublinhados. Em seguida, descreva as situações relacionadas às ações de dissuadir e de consolar, respectivamente.

QUESTÃO 05

Considerando o quinto parágrafo, explicite a oposição estabelecida entre o comportamento de José Arcadio Buendía e as tarefas realizadas por sua família. Indique, ainda, com base no contexto, o significado da expressão idiomática **se partían el espinazo**. (ℓ. 30)

QUESTÃO 06

Úrsula perdió la paciencia. "Si has de volverte loco, vuélvete tú solo", gritó. (ℓ. 32-33)

Explique como Úrsula interpreta as ideias de seu marido. Em seguida, retire do último parágrafo, em espanhol, o fragmento que contradiz essa interpretação.

QUESTÃO 07

No desenvolvimento da narrativa, Melquíades e Úrsula desempenham diferentes papéis em relação a José Arcadio Buendía.

Apresente cada um desses papéis.

Reseña: *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez.

Imagínate fundar un pueblo de la nada donde los muertos no se quieren ir, las alfombras vuelan y una peste de insomnio te hace olvidar hasta tu propio nombre. Ese lugar es Macondo, el escenario donde Gabriel García Márquez despliega la historia de la familia Buendía a lo largo de siete generaciones atrapadas en un bucle eterno de revoluciones, amores trágicos, inventos extraños y una soledad crónica.

Lo que empieza como un rincón mágico y aislado del mundo, poco a poco se transforma con la llegada del tren, las guerras civiles y el "progreso" de las compañías extranjeras, arrastrando a sus habitantes hacia la decadencia.

Con una mezcla perfecta entre lo imposible y lo ordinario, la novela nos sumerge en una saga familiar fascinante donde el tiempo parece circular y donde cada Aureliano y cada José Arcadio está irremediablemente condenado a repetir los errores de sus antepasados.

Cien años de soledad abarca la familia Buendía en el pueblo ficticio de Macondo. Esto es muy importante porque el tiempo va a estar pasando sin descanso y puede que en algún momento nos confundamos con lo que está ocurriendo. La historia comienza con la fundación del pueblo por parte de José Arcadio Buendía y Úrsula Iguarán, una pareja con un vínculo de parentesco cercano. A medida que se desarrolla la trama, se exploran los aspectos más profundos y oscuros de la condición humana. En la historia, los Buendía experimentan una serie de hechos repetitivos, como matrimonios incestuosos, hijos con deformidades físicas y eventos sobrenaturales. A lo largo de las generaciones, la familia lucha con la soledad, la violencia, el amor no correspondido, la decadencia y la pérdida de la identidad. Conforme el tiempo avanza, Macondo se enfrenta a su inevitable decadencia y desaparición.

La novela explora el paso del tiempo, la fragilidad de la memoria y la incapacidad de escapar del destino. Los sucesos mágicos se entrelazan con los aspectos más realistas de la vida, creando un mundo donde lo maravilloso y lo cotidiano coexisten. A través de su estilo narrativo único, García Márquez utiliza el realismo mágico para retratar la historia de América Latina y explorar temas como el amor, el poder o la soledad.

En resumen, *Cien años de soledad* es una historia larga y entretenida, donde la familia Buendía y el pueblo de Macondo se convierten en símbolos de la condición humana y los conflictos universales. La novela explora la naturaleza cíclica de la vida y los límites del ser humano frente a un mundo lleno de misterios y contradicciones.

VICENTE
Adaptado de libroadictos.com.

QUESTÃO 08

<u>Imagínate</u> fundar un pueblo de la nada (ℓ. 1)

Identifique a quem se dirige a forma verbal sublinhada. Explique, ainda, o efeito de sentido produzido pelo uso dessa forma no texto.

QUESTÃO 09

Los sucesos mágicos se entrelazan con los aspectos más realistas de la vida, creando un mundo donde lo maravilloso y lo cotidiano coexisten. (ℓ. 21-22)

Considerando o fragmento destacado, retire do primeiro parágrafo do texto, em espanhol, dois exemplos da relação entre o mágico e o real presentes na obra de Gabriel García Márquez.

QUESTÃO 10

En resumen, *Cien años de soledad* es una historia larga y entretenida, (ℓ. 25)

Indique a função do marcador **En resumen** na organização do texto. Em seguida, traduza para o português o termo **larga**.

**AS QUESTÕES DEVERÃO SER RESPONDIDAS EM LÍNGUA PORTUGUESA.
A LÍNGUA ESTRANGEIRA SÓ DEVERÁ SER UTILIZADA QUANDO O ENUNCIADO ASSIM EXIGIR.**

O texto a seguir é um fragmento extraído de *Du côté de chez Swann*, primeiro volume do romance do escritor francês Marcel Proust, intitulado *À la recherche du temps perdu*, publicado em 1913. Nesse texto, o narrador-personagem rememora episódios de sua infância na pequena cidade de Combray.

Je trouve très raisonnable la croyance celtique que les âmes de ceux que nous avons perdus sont captives dans quelque être inférieur, dans une bête, un végétal, une chose inanimée, perdues en effet pour nous jusqu'au jour, qui pour beaucoup ne vient jamais, où nous nous trouvons passer près de l'arbre, entrer en possession de l'objet qui est leur prison. Alors elles tressaillent, nous appellent, et sitôt que nous les avons reconnues, l'enchantement est brisé. Délivrées par nous, elles ont vaincu la mort et reviennent vivre avec nous.

Il en est ainsi de notre passé. C'est peine perdue que nous cherchions à l'évoquer, tous les efforts de notre intelligence sont inutiles. Il est caché hors de son domaine et de sa portée, en quelque objet matériel (...), que nous ne soupçonnons pas. Cet objet, il dépend du hasard que nous le rencontrions avant de mourir, ou que nous ne le rencontrions pas.

Il y avait déjà bien des années (...) quand un jour d'hiver, comme je rentrais à la maison, ma mère, voyant que j'avais froid, me proposa de me faire prendre, contre mon habitude, un peu de thé. Je refusai d'abord et, je ne sais pourquoi, me ravisai. Elle envoya chercher un de ces gâteaux courts et dodus appelés Petites Madeleines (...). Et bientôt, machinalement, accablé par la morne journée et la perspective d'un triste lendemain, je portai à mes lèvres une cuillerée du thé où j'avais laissé s'amollir un morceau de madeleine. Mais à l'instant même où la gorgée mêlée des miettes du gâteau toucha mon palais, je tressaillis, attentif à ce qui se passait d'extraordinaire en moi. Un plaisir délicieux m'avait envahi, isolé, sans la notion de sa cause. (...) J'avais cessé de me sentir médiocre, contingent, mortel. D'où avait pu me venir cette puissante joie? Je sentais qu'elle était liée au goût du thé et du gâteau, mais qu'elle le dépassait infiniment, ne devait pas être de même nature. D'où venait-elle? Que signifiait-elle? Où l'appréhender? (...)

Et tout d'un coup le souvenir m'est apparu. Ce goût, c'était celui du petit morceau de madeleine que le dimanche matin à Combray (parce que ce jour-là je ne sortais pas avant l'heure de la messe), quand j'allais lui dire bonjour dans sa chambre, ma tante Léonie m'offrait après l'avoir trempé dans son infusion de thé ou de tilleul. La vue de la petite madeleine ne m'avait rien rappelé avant que je n'y eusse goûté; (...).

Et comme dans ce jeu où les Japonais s'amusent à tremper dans un bol de porcelaine rempli d'eau de petits morceaux de papier jusque-là indistincts qui, à peine y sont-ils plongés s'étirent, se contournent, se colorent, se différencient, deviennent des fleurs, des maisons, des personnages consistants et reconnaissables, de même maintenant toutes les fleurs de notre jardin et celles du parc de M. Swann, et les nymphéas de la Vivonne, et les bonnes gens du village et leurs petits logis et l'église et tout Combray et ses environs, tout cela qui prend forme et solidité, est sorti, ville et jardins, de ma tasse de thé.

MARCEL PROUST
Adaptado de *Du côté de chez Swann*. Paris: Gallimard, 1987 [1913].

QUESTÃO 01

Je trouve très raisonnable la croyance celtique que les âmes de <u>ceux que nous avons perdus</u> sont captives dans quelque être inférieur, (ℓ. 1-2)

O narrador introduz seu relato fazendo referência a uma tradição celta sobre a vitória das almas sobre a morte.

Indique o que na tradição celta coincide com a experiência vivida pelo narrador. Em seguida, explique por que o trecho sublinhado pode ser compreendido, simultaneamente, como metáfora e eufemismo.

QUESTÃO 02

(I) C'est peine perdue que nous cherchions à <u>l</u>'évoquer, (ℓ. 7)

(II) que nous <u>le</u> rencontrions avant de mourir, (ℓ. 9)

(III) quand j'allais <u>lui</u> dire bonjour dans sa chambre, (ℓ. 22-23)

(IV) qui, à peine <u>y</u> sont-ils plongés s'étirent, (ℓ. 26)

Aponte, em francês, os referentes dos pronomes sublinhados em cada fragmento.

QUESTÃO 03

No terceiro parágrafo, há verbos em três tempos do passado: além do imperfeito, de valor descritivo, outros dois tempos verbais se alternam.

Transcreva desse parágrafo, em francês, um exemplo de verbo para cada um desses dois outros tempos verbais. Indique, ainda, o valor de cada um desses dois tempos.

QUESTÃO 04

Ainda no terceiro parágrafo, o narrador descreve uma mudança em seu estado emocional.

Explicite essa mudança e indique o que a provocou.

QUESTÃO 05

No quarto parágrafo, o narrador estabelece uma relação entre experiência sensorial e memória. Identifique as duas experiências sensoriais que ele menciona e, em seguida, indique qual delas lhe possibilitou recuperar uma lembrança.

QUESTÃO 06

(I) s'étirent, se contournent, se colorent, se différencient, deviennent des fleurs, des maisons, des personnages consistants et reconnaissables, (ℓ. 26-28)

(II) toutes les fleurs de notre jardin et celles du parc de M. Swann, et les nymphéas de la Vivonne, et les bonnes gens du village et leurs petits logis et l'église et tout Combray et ses environs, (ℓ. 28-30)

Nos trechos citados, para fazer uma enumeração, o narrador recorre a procedimentos diferentes. Indique a diferença entre esses procedimentos. Em seguida, aponte o efeito produzido pelo procedimento adotado em **(II)**.

QUESTÃO 07

tout cela qui prend forme et solidité, est sorti, ville et jardins, de ma tasse de thé. (ℓ. 30)

O trecho acima é uma resposta às quatro perguntas formuladas pelo narrador, sobre um mesmo assunto, ao final do terceiro parágrafo.

Indique o assunto abordado nessas perguntas e explique, ainda, por que o trecho destacado funciona como resposta.

Compte rendu: *Du côté de chez Swann*, de Marcel Proust.

Rédiger la "critique" d'un classique de la littérature n'est pas dans mes habitudes. Néanmoins, celui dont il s'agira dans cet article est si particulier que je ne peux passer ma lecture sous silence et la laisser simplement s'abîmer dans les abysses de ma mémoire. Car c'est bien de cela qu'il s'agit dans *Du côté de chez Swann*: la mémoire.

Dans un souci d'honnêteté, je vous confesserai que j'avais tenté une première lecture de *Du côté de chez Swann* deux années auparavant, mais que je m'étais arrêté au bout d'une centaine de pages. Sûrement n'avais-je alors pas la maturité de saisir la subtilité de cette lecture, rendue complexe par la syntaxe proustienne. Car, qu'on se le dise, la syntaxe de l'auteur est en effet d'une complexité que je n'avais jusqu'alors jamais rencontrée.

Ces difficultés font partie du charme de l'œuvre et elles en font aussi la particularité. En achetant *Du côté de chez Swann*, je suis tombé sur des versions "simplifiées" ou "abrégées" du livre. Quel intérêt ? Cela restera pour moi un mystère ! (Lire une version simplifiée de Proust, ce n'est pas lire Proust, bien que je comprenne que cela puisse permettre à certains de se donner une idée globale de son travail.) Quoi qu'il en soit, si vous projetez de vous lancer dans la lecture du premier volume de *La Recherche*, je vous conseille de prendre le taureau par les cornes et de choisir le texte intégral.

Du côté de chez Swann traite avant tout des mécanismes de notre mémoire; de la façon dont les souvenirs s'agencent et s'organisent dans notre esprit ; de la manière dont ils se créent, s'altèrent, s'effacent et ressuscitent. Outre ses remarquables descriptions de la mémoire et des souvenirs, Marcel Proust décortique d'autres mécanismes psychiques tels que l'amour et l'espérance. À la manière d'un chirurgien, il dissèque chacun des sentiments, émotions et ressentis du narrateur, pour nous donner une véritable leçon d'anatomie, tout en poésie. Le résultat est étonnant, habile, somptueux, magistral. Jamais auparavant je n'avais lu quelque chose d'aussi précis et rigoureux ; jamais je n'avais réalisé que la science pouvait si bien se marier à la littérature.

VINCENT DELARUE
Adaptado de sanscontrefaconjesuisungarcon.wordpress.com, 08/07/2019.

QUESTÃO 08

No primeiro parágrafo, o autor esclarece o motivo pelo qual decidiu redigir sua crítica do romance *Du côté de chez Swann*.

Identifique o que o motivou. Em seguida, estabeleça a relação entre esse motivo e o romance.

QUESTÃO 09

(I) Lire une version simplifiée de Proust, ce n'est pas lire Proust, (ℓ. 12)

(II) je vous conseille de prendre le taureau par les cornes et de choisir le texte intégral. (ℓ. 14-15)

Os fragmentos sublinhados são manifestações de linguagem figurada.

Identifique as figuras de linguagem presentes em **(I)** e em **(II)**. Em seguida, explique a relação entre a expressão sublinhada em **(II)** e a experiência de leitura proposta pelo autor.

QUESTÃO 10

No último parágrafo, Vincent Delarue, o autor da crítica, relaciona ciência e literatura. Aponte uma característica da obra criticada que, segundo Delarue, aproxima essas duas áreas e outra que as distingue.

**AS QUESTÕES DEVERÃO SER RESPONDIDAS EM LÍNGUA PORTUGUESA.
A LÍNGUA ESTRANGEIRA SÓ DEVERÁ SER UTILIZADA QUANDO O ENUNCIADO ASSIM EXIGIR.**

O texto a seguir é um fragmento adaptado do romance *A visit from the goon squad*, da escritora estadunidense Jennifer Egan, publicado em 2010. Nele, as personagens Jocelyn, narradora do texto, e Rhea – ambas parte de um grupo de amigos que se conhecem há muitos anos – visitam Lou, que se encontra em uma situação delicada.

It's all still there: the pool with its blue and yellow tiles from Portugal. The house is the same, except quiet. The quiet makes no sense. Overdoses? Mass arrests? I wonder as we follow a maid through a curve of carpeted rooms, the pool blinking at us past every window. What else could have stopped the unstoppable parties? But it's nothing like that. Twenty years have passed.

He's in his bedroom, in a hospital bed, tubes up his nose. The second stroke really knocked him out – the first one wasn't so bad, just one of his legs was a little shaky. That's what Bennie told me on the phone. Bennie from high school, our old friend. Lou's protégé. He tracked me down at my mother's, even though she left San Francisco years ago and followed me to LA. Bennie, the one that always rounds up people from the old days, and, this time, to say good-bye to Lou.

Rhea and I stand by Lou's bed, unsure what to do. We know him from a time when there was no such thing as normal people dying. We remembered our past together over coffee, Rhea and I, before coming to see him. We stared at each other's new faces across the plastic table; our familiar features rinsed in weird adulthood. On warm days, Scotty used to play his guitar. Everyone gathered around. There's no way not to when Scotty played. One time the entire soccer team climbed up from the athletic field to listen. Scotty was magnetic.

Rhea and I have done everything together since fourth grade: hopscotch, jump rope, charm bracelets. So I'm still surprised that Rhea forgot the day I met Lou. I was hitchhiking home from downtown and he pulled up in a red Mercedes and drove me to an apartment he uses on his trips to San Francisco. Lou is a music producer who knows Bill Graham personally. There were gold and silver record albums on his walls and a thousand electric guitars.

Now, after twenty years, we stand there, quiet. My questions all seem wrong: how did you get so old? Was it all at once, in a day, or did you peter out bit by bit? When did you stop having parties? Did everyone else get old too, or was it just you? Did you know this was coming and hide that you knew, or did it ambush you from behind? Instead, I say "Hi Lou," and at the very same time, Rhea says "Wow, everything is just the same!", and we both laugh. Lou smiles, and the shape of that smile is familiar. "You, girls. Still look gorgeous," he gasps.

He's lying. I'm forty-three and so is Rhea, married with three children in Seattle. I can't get over that! Three! I'm back at my mother's again, trying to finish my university degree after some long, confusing detours. "Your desultory twenties," my mother calls my lost time, trying to make it sound reasonable and fun. I'm praying it's over. Some mornings, the sun looks wrong outside my window. It's finished. Everything went past, without me. Those days I know not to close my eyes for too long, or the fun will really start.

"Nice to be. With you girls," Lou says, fighting to breathe. Clutching our hands, as if we might flee. But we don't. We look at the pool and we listen to the birds.

JENNIFER EGAN
Adaptado de *A visit from the goon squad*. Nova York: Anchor Books, 2011.

QUESTÃO 01

No primeiro parágrafo, apresenta-se um contraste entre a atmosfera da casa de Lou no presente e no passado.

Explicite esse contraste e cite uma hipótese formulada por Jocelyn para justificar a mudança que ela observou. Em seguida, aponte o que ela concluiu ser o real motivo para essa transformação.

QUESTÃO 02

De acordo com o segundo parágrafo, Lou sofreu um segundo derrame.

Indique o derrame de maior gravidade. Aponte, também, a consequência para a saúde do personagem em cada um desses episódios.

QUESTÃO 03

Bennie deu a notícia do derrame de Lou a Jocelyn.

Descreva como a narradora caracteriza Bennie. Em seguida, aponte a tarefa assumida por esse personagem no contexto da narrativa.

QUESTÃO 04

He tracked me down at my mother's, <u>even though</u> she left San Francisco years ago and followed me to LA. (ℓ. 7-8)

Traduza o conector sublinhado na frase acima. Em seguida, retire do texto, em inglês, o conector que marca a diferença entre o que Jocelyn pensa em dizer a Lou e o que ela efetivamente diz. Traduza, também, este conector.

QUESTÃO 05

We stared at each other's new faces across the plastic table; our familiar features rinsed in weird adulthood. (ℓ. 12-13)

Identifique o que Jocelyn e Rhea estavam fazendo antes da visita a Lou. Em seguida, explique por que a expressão **new faces** pode ser considerada um eufemismo.

QUESTÃO 06

No quarto parágrafo, Jocelyn lembra que ainda se surpreende com o fato de Rhea ter esquecido como ela conheceu Lou.

Aponte o motivo dessa surpresa e, também, o modo como Jocelyn e Lou se conheceram antes de seguirem para o apartamento dele.

QUESTÃO 07

"Nice to be. With you girls," (ℓ. 33)

No trecho acima, o ponto final está empregado de forma não usual.

Explique por que esse emprego não é usual. Explique, também, o que a pontuação inusitada representa em relação ao estado de saúde de Lou.

Book review: *A visit from the goon squad*, by Jeniffer Egan.

In 2011, Jennifer Egan won a Pulitzer Prize with this novel. If you are someone who is a passionate and an honest-to-God reader, then this or any other award, of course, should not mean anything to you, and neither did it mean anything to me when I picked it up during my search for a new book to read. What actually made me buy it from an overpriced bookstore in an overpriced shopping mall was the unquestionable quality of writing on all three randomly opened pages.

It does not take more than reading half a paragraph to realize that you are dealing with the work of someone with a profound, intricate understanding of the economics of words and attention spans. Someone who clearly spent a lot of time sculpting their ideas and thoughts so they could fit into a regular-sized novel, someone who put real effort into finding a way to squeeze their inner cosmos into as few words as possible – without drowning the reader with how much they actually have to say. In an era of publishing that prioritizes volume and deadlines, it is far too common to open a book by someone who had the opposite challenge, one of finding a way to fill up as many pages as possible before they have to use up another one of the very few interesting concepts, thoughts, or images they managed to come up with.

After twenty minutes of picking up books and browsing various pages that clearly only exist to set up some cheap (or not, does not matter) twist at the end, the bombardment of substance in every line of *A visit from the goon squad* felt like receiving communication from outer space.

MILOS VOJINOVIC
Adaptado de thegazelle.org, 23/11/2025.

QUESTÃO 08

No primeiro parágrafo, o resenhista aponta uma peculiaridade que ele acredita que leitores apaixonados e autênticos devem possuir.

Identifique essa peculiaridade e, também, o que motivou o crítico a comprar o livro de Jeniffer Egan. Em seguida, transcreva do mesmo parágrafo, em inglês, a palavra composta que qualifica a livraria onde a compra foi efetuada e explique seu significado.

QUESTÃO 09

Someone who clearly spent a lot of time sculpting their ideas and thoughts so they could fit into a regular-sized novel, (ℓ. 7-8)

Com base no texto, apresente o referente do pronome **someone** e explicite a relação de sentido expresssa pelo conectivo **so**.

QUESTÃO 10

the bombardment of substance in every line of *A visit from the goon squad* felt like receiving communication from outer space. (ℓ. 15-16)

No fragmento acima, registra-se o impacto da leitura da obra sobre o autor da resenha.

Traduza o trecho sublinhado e explique sua relação com a experiência do resenhista ao ler a obra em questão.



DEPSEA

DEPARTAMENTO DE SELEÇÃO ACADÊMICA
UERJ • PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO